

## GLAD NEWSLETTER # 7 – SUMMER 2020 (July 21)

### Status of the GLAD A-Z Database

Since our previous newsletter (# 6, Fall 2019), we have received another batch of Anglicisms from several of the 17 languages now represented in the A-Z database. However, there is still a lot of work to be done before all languages are covered A-Z, and the deadline is less than a year ahead. We therefore encourage all GLAD contributors – now receiving special mention on top of the Members list on our website – to make sure that they meet the May 1, 2021, deadline. As is obvious from the updated table below, contributors for Bulgarian, Cantonese and Galician have stopped submitting entries to the database, so others who want to take over as contributors to these languages are more than welcome!

As of June 2020, we have received entries (including items to be resubmitted) from GLAD contributors working with the following 17 languages:

Language	Letters covered	Number of Anglicism entries	Number of Anglicisms per letter submitted
Bulgarian	O	43	43
Cantonese	O	30	30
Catalan	A-C, O	238	60
Chinese	Cross-alphabetic	205	N/A
Czech	A-R	5,010	278
Danish	A-J, O	6,069	552
Dutch	A-C, O	741	185
Finnish	A-N	1,000	71
French	A-J, O	966	88
Galician	O	34	34
German	A-F, O	478	120
Greek	A-O	930	62
Italian	A-O	1,566	104
Japanese	A-F, O	1,301	186
Norwegian	A-F, O	1,814	259
Polish	A-O	2,113	141
Spanish	A-I	2,424	269
Total		18,529	

Several languages are up to date, although (as mentioned in the previous Newsletter) the number of items per letter submitted vary more than the differences between languages may justify. We hope this will be remedied before the May 2021 deadline, together with the missing letters.

In addition to the languages already represented in the database, recent contributors for Albanian, Russian and Romanian have promised to deliver material soon.

Deadlines for submission of the remaining letters: **Letter S: November 1, 2020. Letters T-Z: May 1, 2021.**

As usual, all contributions should be submitted to Gisle Andersen and his team: [glad@nhh.no](mailto:glad@nhh.no).

## Upcoming conferences

Due to the coronavirus pandemic, three of the four 2020 conferences of interest to GLAD members (mentioned in the previous Newsletter) have been canceled or postponed:

- ☹ The conference *English and American Studies in the Age of Post-truth & Alternative Reality* (with its “Language Contact” session) to be held in Cracow this April, was canceled. No new dates are given: <https://april.confer.uj.edu.pl>.
- ☹ The organizers of the 15<sup>th</sup> *ESSE conference* (including a seminar called “Borrowings and loan translations from English multi-word units in other European languages”) that was to be held in Lyon late this August state on the conference website: “We remain hopeful that the conference itself can be rescheduled for **30 August / 3 September 2021** with a minimal number of adjustments. A new situation update will be circulated in due course after the summer.” (<http://www.esse2020lyon.fr/en>)
- ☹ Finally, the *Fifth International Conference on Language Contact in Times of Globalization (LCTG 5)*, at the University of Klagenfurt, will take place **September 8-11, 2021**: <https://www.aau.at/en/english/lctg5>.

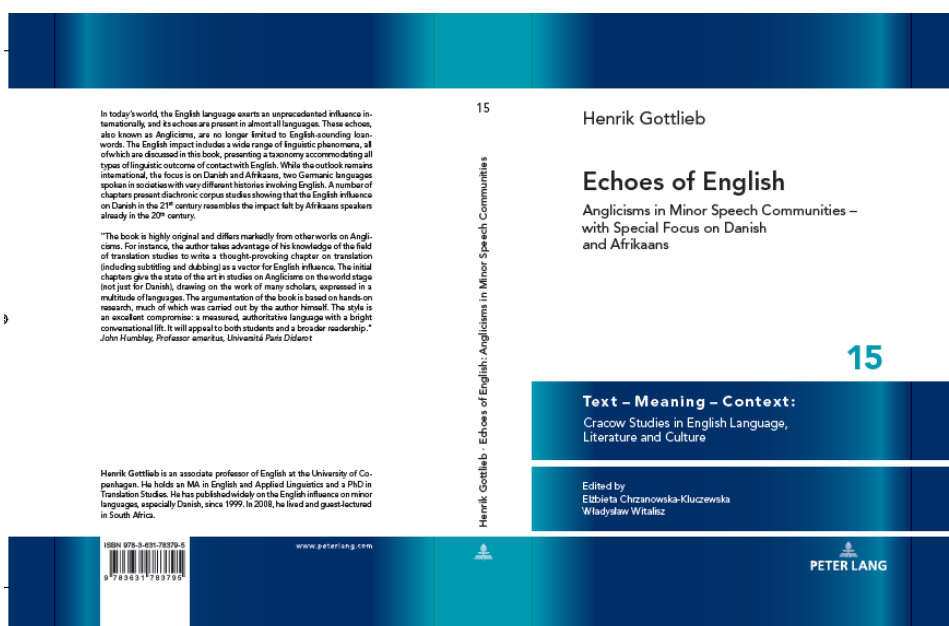
However, the *Societas Linguistica Europaea meeting* in Bucharest (<http://sle2020.eu>), goes online:

- 😊 The “Theoretical, Applied and Experimental Perspectives on the Influence of English Today” workshop will take place on **August 26 and 27, 2020**. Speakers include GLAD members representing Greek, Romanian and Danish, cf. page 24 in the conference program: <http://www.sle2020.eu/downloads/SLE%202020%20Extended%20schedule.pdf>.

## New publications

As mentioned in the minutes from the June 2020 GLAD steering committee meeting, I would be happy to receive new titles on Anglicisms from members – including both finished publications and work in progress to be informally peer-reviewed by other GLAD members.

My own monograph, titled *Echoes of English*, is now published as a Danish *dr.phil.* dissertation (<https://www.peterlang.com/view/title/64881>):



This dissertation will be defended at the University of Copenhagen late 2020 or early 2021. You're all invited, and I will announce the date as soon as I know it.

GLAD members are also more than welcome to send me news on research, upcoming conferences and other matters, which I will post in forthcoming newsletters.

Wishing you a GLAD and virus-free summer, and hoping to see you in Klagenfurt next year,

Henrik Gottlieb, University of Copenhagen – Chairman of the steering committee

[gottlieb@hum.ku.dk](mailto:gottlieb@hum.ku.dk)

PS: If non-active GLAD members want to unsubscribe to these newsletters, please contact me.